

Manuale d'uso - Efficienza Energetica / User Manual - Energy Efficiency / Manuel de l'utilisateur - L'efficacité énergétique / Handbuch - Energieeffizienz / Handboek - Energie-efficiëntie Manual - Eficiencia Energética / Manual - Eficiência Energética / Manuell - Energieeffektivitet / Manuell - Energieeffektivitet / Manuaalinen - Energy Efficiency / Manual - Energieeffektivitet Руководство - Энергоэффективность / Käsiiraamat - Energiatõhusus / Rokasgrāmatā - Energoefektivitātes

PF		IT	EN	FR	DE	NL	ES	PT	NO	FI	DK	RU	ET	LV														
S	FABER	Informazioni sulla scheda del prodotto secondo 65/2014	Product fiche information, according to second 65/2014	Informations sur la fiche du produit selon 65/2014	Informationen über das Produkt-Datenblatt gemäß 65/2014	Informatie over het productblad volgens 65/2014	Información sobre la ficha del producto segundo 65/2014	Informações na ficha do produto de acordo com a norma 65/2014	Jopppiseri ja tuotteen tiedotationsblad enligt 65/2014	Oplysninger på produktkortet iht. standarden EN 65/2014	Tietoa tuotetiedoista asetuksen (EU) 65/2014 mukaisesti	Информация в карточке изделия в соответствии с 65/2014	Toote etiketi teavest vastavalt 65/2014	Informācija marķējuma saskaņā ar 65/2014														
		M	110.0156.674	S	Nome del fornitore	Supplier's name	Nom du fournisseur	Name des Zulieferers	Naam van de leverancier	Nome do fornecedor	Leverantörens namn	Navnet til leverandøren	Tavarantotajan nimi	Leverandörens namn	Имя поставщика	Tarnija nimi	Pegeldatija nosaukums											
M	P1451	M	Identificativo del modello	Model identification	Identification du modèle	Ident-Daten des Modells	Identificatienummer van het model	Identificação do modelo	Modellbeteckning	Modelibetegetse	Tavarantotimijan mallitunnus	Modelidentifikation	Идентификация модели	Modeli identifitseerimine	Modela identifikācija													
AEChood	56,8	kWh/a	AEC	Consumo energetico annuale	Annual Efficiency Consumption	Consumation d'énergie annuelle	Jährlicher Energieverbrauch	Jaarlijks energieverbruik	Consumo de energia anual	Consumo anual de energia	Årlig energiförbrukning	Årlig energiförbruk	Усредненное годовое потребление электроэнергии	Aastane energitarve	Gada efektīvās patēriņš													
EEC	D		EDE	Classe di efficienza energetica	Energy Efficiency Class	Classe d'efficacité énergétique	Energieeffizienzklasse	Clase de eficiencia energética	Classe de eficiência energética	Energiereffektivitetsklasse	Energiereffektivitetsklasse	Energiereffektivitetsklasse	Класс энергетической эффективности	Energiereffektivitetsklasse	Energoefektivitātes klase													
FDE	5,1		FDEC	Efficienza fluidodinamica	Fluid Dynamic Efficiency	Efficacité fluidodynamique	Strömungseffizienz	Classe de eficiencia fluidodinamica	Classe de eficiência fluidodinamica	Classe de eficiência fluidodinamica	Energiereffektivitetsklasse	Energiereffektivitetsklasse	Класс гидродинамической эффективности	Energiereffektivitetsklasse	Energoefektivitātes klase													
FDEChood	F		LE	Efficienza luminosa	Lighting Efficiency	Efficacité lumineuse	Lichtausbeute	Verlichtingsefficiëntie	Eficiencia de iluminación	Belysningseffektivitet	Belysningseffektivitet	Средняя эффективность	Valgustus efektiivsus	Valgustus efektiivsus														
LE	11	lux/Watt	LEC	Classe di efficienza luminosa	Lighting Efficiency Class	Classe d'efficacité lumineuse	Klasse der Lichtausbeute	Verlichtingsefficiëntieklass	Classe de eficiencia luminosa	Classe de eficiência de iluminação	Belysningseffektivitetsklasse	Belysningseffektivitetsklasse	Класс световой эффективности	Valgustus efektiivsus	Valgustus efektiivsus													
LEC	E		GFEC	Efficienza di filtrazione antigrasso	Grease Filtering Efficiency	Efficacité de la filtration anti-graisse	Effizienz der Fettfilter	Verfiteringsefficiëntie	Eficiencia de la filtración de grasas	Fettfilteringseffektivitet	Fettfilteringseffektivitet	Эффективность фильтрации жира	Rasva filtreerimise efektiivsus	Rasva filtreerimise efektiivsus														
GFE	65,1	%	GFEC	Classe di efficienza di filtrazione antigrasso	Grease Filtering Efficiency Class	Classe d'efficacité de la filtration anti-graisse	Effizienzklasse der Fettfilter	Verfiteringsefficiëntieklass	Classe de eficiencia de filtración de grasas	Fettfilteringseffektivitetsklasse	Fettfilteringseffektivitetsklasse	Класс эффективности выщелачивания жира	Rasva filtreerimise efektiivsus	Tauku filträäranus efektiivsus														
Qmin	140	m3/h	Qmin	Flusso d'aria a velocità minima	Air flow at minimum speed	Flux d'air à la vitesse minimale	Luftstrom bei geringster Gebläseleistung	Luchstroom op minimaal snelheid	Flujo de aire a velocidad mínima	Flujo de ar na regulação de velocidade mínima	Luftflöde vid minimiastighet	Ilmarinvirta vähimmänopeudella	Lufströmsvård vid minimumshastighed	Минимальная скорость воздушного потока	Ohuolukäyttö vähimmänopeudella	Minimālais gaisa plūsmas ātrums												
Qmax	220	m3/h	Qmax	Flusso d'aria a velocità massima	Air flow at maximum speed	Flux d'air à la vitesse maximale	Luftstrom bei höchster Gebläseleistung	Luchstroom op hoogste snelheid	Flujo de aire a velocidad máxima	Flujo de ar na regulação de velocidade máxima	Luftflöde vid maximiastighet	Ilmarinvirta suurimmanopeudella	Lufströmsvård vid maksimumshastighed	Максимальная скорость воздушного потока	Ohuolukäyttö suurimmanopeudella	Maximālais gaisa plūsmas ātrums												
Qboost	N/A	m3/h	Qboost	Flusso d'aria a velocità massima	Air flow at boost speed	Flux d'air à la vitesse maximale	Luftstrom bei höchster Gebläseleistung	Luchstroom op hoogste intensiteitsgeschwindigkeit	Flujo de aire a velocidad máxima	Flujo de ar na regulação de velocidade máxima	Luftflöde vid intensivastighet	Ilmarinvirta kiihdyttelyllä nopeudella	Lufströmsvård vid intensivastighed	Литенсивная скорость воздушного потока	Ohuolukäyttö kiihdytetyn nopeudella	Paliinallas gaisa plūsmas ātrums												
SPemin	56	dBA	SPemin	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità minima	Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at minimum speed	Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse minimale	Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei geringster Gebläseleistung	A-gewogen geluidsmissie in de lucht bij minimale snelheid	Emissão de potencia acústica A ponderada na ar a velocidade mínima	Luftburet akustisk bulster för A-viktade lydfaktorslapp vid minimiastighet	A-painotettu ääniteho ilmassa minimi nopeudella	Luftburen akustisk A-vægtet lydfaktoremission ved minimumshastighed	Минимальная мощность звукового потока	Ohukaadune akustiline A-painotettujen alijärjestelmien ääniteho ilmassa minimi nopeudella	Ohukaadune akustiline A-võrdõhustatud alijärjestelme võimsus minimaalima ajast	Gaisa akustikāde A-vērtības skānsus jaudas emisijas minimālajā ātrumā												
SPemax	67	dBA	SPemax	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità massima	Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at maximum speed	Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse maximale	Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei höchster Gebläseleistung	A-gewogen geluidsmissie in de lucht bij maximale snelheid	Emissão de potencia acústica A ponderada na ar a velocidade máxima	Luftburet akustisk bulster för A-viktade lydfaktorslapp vid maximiastighet	A-painotettu ääniteho ilmassa suurimmanopeudella	Luftburen akustisk A-vægtet lydfaktoremission ved maksimumshastighed	Максимальная мощность звукового потока	Ohukaadune akustiline A-painotettujen alijärjestelmien ääniteho ilmassa suurimmanopeudella	Ohukaadune akustiline A-võrdõhustatud alijärjestelme võimsus suurimima ajast	Gaisa akustikāde A-vērtības skānsus jaudas emisijas maksimālajā ātrumā												
SPeboost	N/A	dBA	SPeboost	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità intensiva	Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at boost speed	Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse intensive	Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei höchster intensiteitsgeschwindigkeit	A-gewogen geluidsmissie in de lucht bij hoogste intensiteit	Emissão de potencia acústica A ponderada na ar a velocidade intensa	Luftburet akustisk bulster för A-viktade lydfaktorslapp vid intensivastighet	A-painotettu ääniteho ilmassa kiihdyttelyllä nopeudella	Luftburen akustisk A-vægtet lydfaktoremission ved intensivastighed	Литенсивная мощность звукового потока	Ohukaadune akustiline A-painotettujen alijärjestelmien ääniteho ilmassa kiihdyttelyllä nopeudella	Ohukaadune akustiline A-võrdõhustatud alijärjestelme võimsus intensiivsel ajast	Gaisa akustikāde A-vērtības skānsus jaudas emisija paugāliņatājā ātrumā												
PO	0,0	Watt	Ps	Consumo di corrente in modalità off	Power Consumption in mode off	Consommation de courant en mode off	Stromverbrauch in Off stand	Stroomverbruik in de uit-toestand	Consumo de energia en modo off	Consumo de energia en modo de espera	Effektforbrukning i lukket tilstand	Energienkulutus tavassa valmiustila	Energiforbrug i slukket tilstand	Потребление тока в режиме ожидания	Toitetarve väljalülitatavas režiimis	Enerģijas patēriņš gaidiņā												
Ps	N/A	Watt	Ps	Consumo di corrente in modalità standby	Power Consumption in standby mode	Consommation de courant en mode standby	Stromverbrauch in Standby	Stroomverbruik in de stand-bystand	Consumo de energia en modo standby	Consumo de energia en modo de espera	Effektforbrukning i standby-läge	Energienkulutus tavassa valmiustila	Energiforbrug i standbytilstand	Потребление тока в режиме ожидания (standby)	Toitetarve ooterežiimis (standby)	Enerģijas patēriņš gaidiņā režīmā												
PI	1,8		PI	Informazioni aggiuntive secondo 66/2014	Additional information according to 66/2014	Informations supplémentaires selon 66/2014	Zusätzliche Informationen gemäß 66/2014	Extra informatie volgens 66/2014	Información adicional conforme a 66/2014	Informações adicionais de acordo com a norma 66/2014	Tilleggsuppgifter iht. 66/2014	Ekstraoplysninger iht. 66/2014	Дополнительная информация в соответствии с 66/2014	Lisateavest vastavalt 66/2014	Papildu informācija saskaņā ar 66/2014													
EElhood	90,7		F	Coefficiente di incremento del tempo	Time increase factor	Coefficient d'augmentation dans le temps	Tijdstoenamecoëfficiënt	Coefficiente de incremento del tiempo	Factor de aumento de tempo	Tidsøkingsfaktor	Tidsøkingsfaktor	Коэффициент повышения времени	Aja suurendustegur	Laika palielināšanas koeficients	Juokas paaugstināšanas koeficients													
Pbep	113	Pa	EEl	Indice di efficienza energetica	Energy Efficiency Index	Indice d'efficacité énergétique	Energieeffizienzindex	Índice de eficiencia energética	Índice de eficiencia energética	Energiereffektivitetsindeks	Energiereffektivitetsindeks	Показатель энергетической эффективности	Energiereffektivitetsindeks	Enerģijas efektiivitātes indekss														
Qbep	133,3	m3/h	Qbep	Portata d'aria misurata nel punto di efficienza migliore	Measured Air flow rate at best efficiency point	Débit d'air mesuré à son meilleur point d'efficacité	Luftdurchsatz am Punkt der besten Effizienz gemessen	Gemeten luchtdoelbiet op het beste-efficiëntiepunt	Caudal de aire medido en el punto de eficiencia mejor	Ölümattä luftförbrukningsvärde vid bästa verkningspunkt	Mått luftmængde ved punkt for beste virkningsgrad	Mittu ilmarinvirta parhaan hyötyosuuden pisteessä	Mått luftström i det optimale driftspunkt	Расход воздуха, измеренный в точке наибольшей эффективности	Mõõdetud õhu vooluhulk parima tõhususe punktis	Izmērītās gaisa plūsmas ātrums visefektīvākajā punktā												
Qmax	220,0	m3/h	Qbep	Portata d'aria misurata nel punto di efficienza migliore	Measured Air flow rate at best efficiency point	Débit d'air mesuré à son meilleur point d'efficacité	Luftdurchsatz am Punkt der besten Effizienz gemessen	Gemeten luchtdruk op het beste-efficiëntiepunt	Presión de aire medido en el punto de eficiencia mejor	Ölümattä luftförbrukningsvärde vid bästa effektivitetspunkt	Mått lufttryck vid punkt for beste virkningsgrad	Mittu ilmanpaine parhaan hyötyosuuden pisteessä	Mått lufttryck i det optimale driftspunkt	Давление воздуха, измеренное в точке наибольшей эффективности	Mõõdetud õhurõhk parima tõhususe punktis	Izmērītās gaisa spiediens visefektīvākajā punktā												
WI	4,0	W	Qmax	lusso d'aria massimo	maximum air flow	Flux d'air maximum	max. Luftstrom	Maximale luchstroom	Flujo de aire máximo	Debiito de ar máximo	Maximalt luftflöde	Hyöyestä luftgenomströming	Suurin ilmavirta	Максимальный воздушный поток	Maksimaalne õhuvooll	maksimālais gaisa plūsmas ātrums												
Lwa	67	dB	Wbep	Alimentazione elettrica misurata nel punto di efficienza migliore	Measured electric power input at best efficiency point	Alimentation électrique mesurée à son meilleur point d'efficacité	Luftdurchsatz am Punkt der höchsten Effizienz gemessen	Gemeten elektrisk opgenomen vermogen op het beste-efficiëntiepunt	Potencia eléctrica medida en el punto de eficiencia mejor	Potência eléctrica medida no ponto de maior eficiência	Mått elektrisk inngangseffekt ved punkt for beste virkningsgrad	Mittu sähkönt ototeho parhaan hyötyosuuden pisteessä	Mått elektrisk effekt ved punkt for beste virkningsgrad	Точка электрической мощности, измеренная в точке наибольшей эффективности	Mõõdetud elektrilise võimsuseid parima tõhususe punktis	Izmērītā elektriskā jauda visefektīvākajā punktā												
WI			WI	Potenza nominale del sistema di illuminazione	Nominal power of the lighting system	Puissance nominale du système d'éclairage	Nennleistung der Beleuchtung	Nominiaal vermogen van het verlichtingssysteem	Potencia nominal del sistema de iluminación	Potência nominal do sistema de iluminação	Mærkeeffekt til belysningsystemet	Valaistusjärjestelmän nimellisteho	Belysningsystemets nominelle effekt	Номинальная мощность осветительной системы	Valgustusüsteemi nimivõimsus	Apgaismojuma sistēmas nominālā jauda												
Emiddle			Emiddle	Average illumination of the lighting system on the cooking surface	Average illumination of the lighting system on the cooking surface	Eclairage moyen du système sur la plaque de cuisson	Durchschnittliche Ausleuchtung des Kochfelds	Gemiddelde verlichting van het verlichtingssysteem op het kookoppervlak	Luminación media del sistema de iluminación en el plano de cocción superficie de cocedera	Iluminação média produzida pelo sistema de iluminação na superfície de cozadeira	Genomsnittlig belysning över kokytan	Genomsnittligt lysstyrke til belysningsystemet over kokytoppen	Belysningsystems gennemsnitlige lysstyrke på kogepladen	Средняя освещенность осветительной системы на варочной панели	Valgustusüsteemi keskmine valgustusvõimsus pliikplaažil	Apgaismojuma vidējais apgaismojuma uzplūdes jaudas līmenis uz plāksnīti												
Lwa			Lwa	livello di potenza sonora alla massima impostazione	Sound power level at the highest setting	Niveau de puissance sonore à son paramétrage maximum	Schalleistungstufe bei max. Einstellung	Geluidsvermogensniveau in de hoogste stand	Nível de potencia acústica con el ajuste máximo	Nível de potencia sonora na regulação de velocidade máxima	Lydfaktoreffekt ved høyeste instilling	Valaistusjärjestelmän suurimalla asetuksella	Lydfaktoreffekt ved maksimuminstilling	Уровень звукоизлучения при максимальной настройке	Heli võimsusaste kõrgeimal seadistusel	Skānsus jaudas līmenis pie visaugstākajā ātrumā												
CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO			CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO	ENERGY SAVING TIPS (1) When you start cooking, switch on the range hood at minimum speed, to control moisture and remove cooking odor. (2) Use boost speed only when as strictly necessary. (3) Increase the range hood speed only when the amount of vapor makes it necessary. (4) Keep range hood filter clean to optimize grease and odor efficiency.	CONSEILS POUR L'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE (1) Lorsque vous commencez à cuisiner, activez la hotte à la vitesse minimum pour capter l'humidité et éliminer les odeurs de cuisine. (2) Utilisez la vitesse intensive lorsque cela est strictement nécessaire. (3) Augmentez la vitesse de la hotte seulement lorsque la quantité de vapeur le requiert. (4) Veillez à ce que le ou les filtres de la hotte soient toujours propres, afin d'optimiser l'efficacité anti-graisse et anti-odeurs.	RATSCHLAGE ZUR ENERGIEEHRSPARUNG (1) Zu Beginn des Kochvorgangs die Haube bei niedriger Leistungsgang mit den Kochgerüchen aktivieren, um Feuchtigkeit abzusaugen und Gerüche beseitigen. (2) Erhöhen Sie die Intensitätsgeschwindigkeit nur dann benutzen, wenn sich viel Dampf entwickelt. (3) Die Geschwindigkeit der Haube nur bei vermehrter Dampfentwicklung erhöhen. (4) Den oder die Filter der Haube sauber halten, damit die Fett- und Geruchsaufreinigung optimiert wird.	TIPS VOOR ENERGIEBESPARING (1) Schakel de afzuigkap op laagste stand alleen wanneer u met koken begint om het vocht te verwijderen. (2) Verhoog de afzuigkracht alleen wanneer het behoeft noodzakelijk is. (3) Verhoog de snelheid van de afzuigkap alleen wanneer de hoeveelheid damp dit vereist. (4) Zorg dat de filters van de afzuigkap schoon om de efficiëntie van de zuigfilteringsinstallatie te optimaliseren.	CONSEJOS PARA EL AHORRO DE ENERGIA (1) Cuando se comienza a cocinar, accion la campana a la velocidad mínima para controlar la humedad y eliminar los olores de cocina. (2) Utilizar la velocidad máxima solo cuando sea estrictamente necesario. (3) Aumentar la velocidad de la campana sólo cuando lo requiera la cantidad de vapor. (4) Mantener limpio el filtro o los filtros de la campana para optimizar la eficiencia anti-grasa y antiolores.	CONSIGLIOS PARA POPUPR ENERGIA (1) Oka alokat tavarat kookimise ajal, et saad kontrollida niiskust ja eemaldada keemikut. (2) Kasuta suurendatud kiirust ainult siis, kui see on rangelt vaja. (3) Suurenda kiirust ainult siis, kui aurustamine nõudab seda. (4) Hooldage kookimise filtrid regulaarselt, et tagada rasva ja lõhna eemaldamine optimaalsel viisil.	AD FOR ENERGIESPARING (1) Starta køkkenventil på laveste indstilling når du starter madlæging for at kontrollere fugtigheden og afvagsne lugt. (2) Anvnd den intensive hastighed når det er helt nødvendigt. (3) Øk kun blyekkeventilens hastighed ved stor dampmængde. (4) Hold køkkenventilens filter rent/rens for at optimere fett- og lugtrensningen.	AD FOR ENERGIESPARING (1) Starta kookiklaavaid vähimkiirusele, et saad kontrollida niiskust ja eemaldada keemikut. (2) Kasuta suurendatud kiirust ainult siis, kui see on rangelt vaja. (3) Suurenda kiirust ainult siis, kui aurustamine nõudab seda. (4) Hooldage kookimise filtrid regulaarselt, et tagada rasva ja lõhna eemaldamine optimaalsel viisil.	ENERGIENSAASTONOJUVIJA (1) Käivita sisseaetakset vähimkiirusele, et saad kontrollida niiskust ja eemaldada keemikut. (2) Kasuta suurendatud kiirust ainult siis, kui see on rangelt vaja. (3) Suurenda kiirust ainult siis, kui aurustamine nõudab seda. (4) Hooldage kookimise filtrid regulaarselt, et tagada rasva ja lõhna eemaldamine optimaalsel viisil.	TIPS TIL ENERGIESPARELSE (1) Tand emhatthen ved minimumshastighed, når du begynder tilberedningen. Således kan du kontrollere fugtigheden og lugten. (2) Anvend kun intensiv hastighed, når det er helt nødvendigt. (3) Øg kun blyekkeventilens hastighed ved stor dampmængde. (4) Hold emhatthenes filter rent/re for at optimere deres funktion.	ENERGIENSAASTONOJUNDEK (1) Toitu valmistamiseks alustada kookimist kiirusele, mis võimaldab niiskust kontrollida ja keemikut eemaldada. (2) Kasuta suurendatud kiirust ainult siis, kui see on rangelt vajalik. (3) Suurenda kiirust ainult siis, kui aurustamine nõudab seda. (4) Hooldage kookimise filtrid regulaarselt, et tagada rasva ja lõhna eemaldamine optimaalsel viisil.	CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO (1) Iniziare la cottura con la velocità minima per controllare l'umidità e rimuovere gli odori di cucina. (2) Usare la velocità intensiva solo quando strettamente necessario. (3) Aumentare la velocità della cappa solo quando richiesto dalla quantità di vapore. (4) Mantenere pulito il filtro o puliti i filtri della cappa per ottimizzare l'efficienza antigrasso e antiodori.	Normative references: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normes de référence : ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referenznormen: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referentienormen ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normas de referencia: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normas de referência: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referensstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referensstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Viitenormit: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referenestandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normatiivsed dokumentid: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normatiivsed dokumentid: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normatīvas atsauces: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564

